

Bedienungsanleitung/Garantie

Instruction Manual



CE

Outdoor-/Baustellenradio

Outdoor Construction Site Radio

BR 834

DEUTSCH

Inhalt

ENGLISH

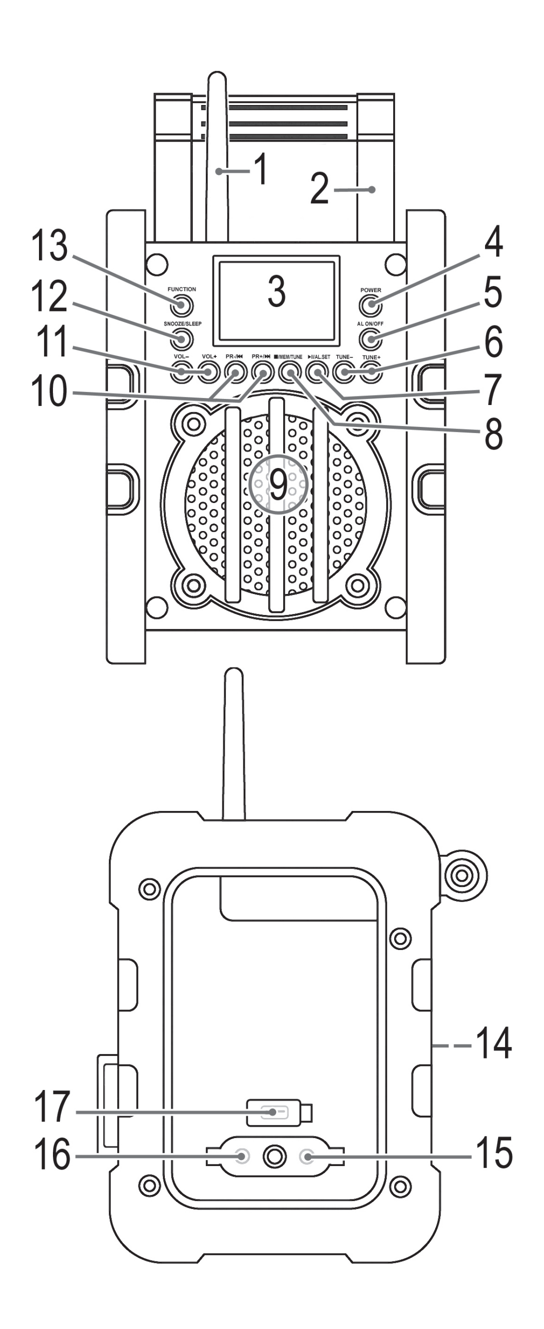
Contents

DEUTSCH

ENGLISH

Übersicht der Bedienelemente

Overview of the Components



Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

⚠ **WARNUNG:**
Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

⚠ **ACHTUNG:**
Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

HINWEIS:
Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Um das Risiko von Feuer oder einem elektrischen Schlag zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser betreiben (z.B. Badezimmer, Schwimmbecken, feuchte Keller).
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Das Netzteil ist nur zur Benutzung in trockenen Räumen geeignet.
- Überprüfen Sie, ob Ausgangsstrom, -spannung und die Polarität des Netzteils mit den Angaben auf dem angeschlossenen Gerät übereinstimmen!
- Berühren Sie das angeschlossene Netzteil nicht mit feuchten Händen!
- Zur Reinigung oder bei einer Störung trennen Sie das Gerät vom Netzteil.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel des Netzteils nicht geknickt, eingeklemmt, überfahren wird oder mit Hitzequellen in Berührung kommt.
- Das Gerät ausschließlich an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose anschließen. Achten Sie darauf, dass die angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
- Bei Verwendung von externen Netzteilen auf die richtige Polarität und Spannung achten, Batterien stets richtig herum einlegen.
- Das Gerät so aufstellen, dass vorhandene Lüftungsöffnungen nicht verdeckt werden.
- Niemals das Gehäuse des Gerätes öffnen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Bei Beschädigung des Gerätes, insbesondere des Netzkabels, das Gerät nicht mehr in Betrieb nehmen, sondern von einem Fachmann reparieren lassen. Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen prüfen.
- Ein defektes Netzkabel darf nur vom Hersteller, unserem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein gleichwertiges Kabel ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät längere Zeit nicht, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bzw. entnehmen Sie die Batterien.

Diese Symbole können sich ggf. auf dem Gerät befinden und sollen Sie auf folgendes hinweisen:


Das Blitz-Symbol soll den Benutzer auf Teile im Inneren des Gerätes hinweisen, die gefährlich hohe Spannungen führen.


Das Symbol mit Ausrufezeichen soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- oder Wartungs-Hinweise in den Begleitpapieren hinweisen.

Kinder und gebrechliche Personen

- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor etc.) erreichbar liegen.

⚠ **WARNUNG!**
Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht **Erstickungsgefahr!**

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Übersicht der Bedienelemente

1. FM Antenne
2. Griff
3. LCD Display
4. POWER Taste (Ein/Aus)
5. AL ON/OFF Taste (Alarm ein/aus)
6. TUNE+/TUNE- Tasten (Radiosuchlauf)
7. ►II/AL.SET Taste (Wiedergabe/Pause /Alarmzeit)
8. ■/MEM/TIME Taste (Stopp/Speicher/Zeit)
9. Lautsprecher
10. PR+/⏭ / PR-/⏮ Tasten (Stationsspeicher/Suchlauf vorwärts/rückwärts)

11 VOL+/VOL- Tasten (Lautstärke)
12 SNOOZE/SLEEP Taste
13 FUNCTION Taste
14 Batteriefach
15 7.5 V DC IN Buchse
16 AUX IN Buchse
17 Abdeckung USB Anschluss

Zubehör (ohne Abbildung)

Netzteil

Inbetriebnahme des Gerätes

- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung sorgfältig durch!
- Wählen Sie einen geeigneten Standort für das Gerät. Geeignet wäre eine trockene, ebene, rutschfeste Fläche, auf der Sie das Gerät gut bedienen können.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät ausreichend belüftet wird!
- Entfernen Sie, falls vorhanden, die Schutzfolie vom Display.
- Schrauben Sie ggf. die flexible Antenne auf den entsprechenden Anschluss.

Stromversorgung (Netzteil)

- Stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt Steckdose. Verbinden Sie das Gerät mit dem Steckernetzteil, indem Sie den Stecker des Netzteiles in die 7.5 V DC IN Buchse einstecken.
- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.

ACHTUNG:

- Der mitgelieferte Netzadapter darf nur mit diesem Gerät verwendet werden. Nicht für andere Geräte einsetzen.
- Verwenden Sie ausschließlich einen Wechselstromadapter mit 7,5 V (⊖–C–⊕), ein anderer Adapter kann das Gerät beschädigen.

HINWEIS:

- Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, so ist der Netzadapter aus der Steckdose zu ziehen.
- Die Speicherung der Uhrzeit und Sender geht verloren, sobald Sie das Gerät vom Stromnetz trennen.

Batteriebetrieb (Batterien nicht im Lieferumfang enthalten)

Wahlweise können Sie das Gerät auch über 4 Batterien betreiben.

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel (14) auf der Rückseite, indem Sie die Schraube mit einem Schraubenzieher lösen.
- Legen Sie 4 Batterien des Typs UM 2/R14 1,5 V ein. Achten Sie auf die richtige Polarität (siehe Batteriefachboden)!
- Schließen Sie das Batteriefach und drehen die Schraube wieder fest.
- Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, entnehmen Sie die Batterien, um ein „Auslaufen“ zu vermeiden.

HINWEIS:

- Haben Sie ein Netzteil angeschlossen, werden die Batterien automatisch abgeschaltet.
- Verringert sich die Helligkeit des Displays (3), müssen die Batterien ausgetauscht werden.
- Die Speicherung der Uhrzeit und Sender geht verloren, sobald Sie die Batterien aus dem Gerät entfernen.

WARNUNG:

Setzen Sie Batterien keiner hohen Wärme oder dem direkten Sonnenlicht aus. Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer. Es besteht **Explosionsgefahr!**

ACHTUNG:

- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden.
- Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Bitte geben Sie verbrauchte Batterien bei zuständigen Sammelstellen oder beim Händler ab.

Allgemeine Bedienung

Gerät ein-/ausschalten

Drücken Sie die POWER Taste (4), um das Gerät ein- bzw. auszuschalten.

FUNCTION Taste (13)

Zum Wechseln zwischen FM, AM, USB und AUX Modus.

VOL+/VOL- Lautstärke (11)

Zum Einstellen der individuellen Lautstärke.

Verzögertes Ausschalten (SLEEP)

Das Gerät schaltet sich beim Erreichen der gewählten Zeit automatisch aus.

- Durch wiederholtes Drücken der SNOOZE/SLEEP Taste (12) wählen Sie die Zeit aus, nachdem sich das Gerät ausschaltet. Zur Auswahl stehen: 120, 90, 60, 45, 30 und 15 Minuten. Die Anzeige SLEEP erscheint im Display.
- **Deaktivieren:** Drücken Sie nach der Anzeige 15 erneut die SNOOZE/SLEEP Taste, erlischt die Anzeige SLEEP im Display. Die Funktion ist deaktiviert.

HINWEIS:

Drücken Sie kurz auf die SNOOZE/SLEEP Taste, wird Ihnen die verbleibende Zeit angezeigt.

Einstellen der Uhrzeit (im Standby)

1. Drücken Sie im Standby die ■/MEM/TIME Taste (8). Die Stunden beginnen zu blinken.
2. Mit den PR-/⏮ / PR+/⏭ /Tasten (10) nehmen Sie die Einstellung vor.
3. Drücken Sie erneut die ■/MEM/TIME Taste. Die Minuten blinken.

4. Mit den PR-/⏮ / PR+/⏭ Tasten nehmen Sie die Einstellung vor.
5. Speichern Sie die Uhrzeit ab, indem Sie erneut auf die ■/MEM/TIME Taste drücken.

HINWEIS:
Die Speicherung der Uhrzeit geht verloren, sobald die Stromzufuhr unterbrochen wurde.

Radio hören

Sender suchen

1. Drücken Sie die FUNCTION Taste (13) so oft, bis im Display „FM“ oder „AM“ erscheint. Je nachdem welches Frequenzband Sie hören möchten.

   FM = UKW, AM = Mittelwelle

2. Sie haben zwei Möglichkeiten einen Sender abzustimmen:
   - Drücken Sie die TUNE+/TUNE- Tasten (6).
   - Halten Sie die TUNE+/TUNE- Taste (6) gedrückt. Das Gerät sucht bis zum nächsten bzw. vorherigen Radiosender.
3. Ist der Empfang zu schwach und rauscht der empfangene Sender, versuchen Sie durch Positionsänderung des Gerätes den Empfang zu verbessern.

Sender abspeichern

HINWEIS:
Die gespeicherten Sender gehen verloren, sobald die Stromzufuhr unterbrochen wurde.

1. Haben Sie den gewünschten Sender gefunden, drücken Sie die ■/MEM/TIME Taste (8). Im Display erscheint der Speicherplatz (z.B. 02) und die Anzeige „MEM“ im Display blinkt.
2. Zum Wählen des Programmplatzes, drücken Sie die PR+/⏭ / PR-/⏮ Tasten (10).
3. Zum Abspeichern, drücken Sie die ■/MEM/TIME Taste.

Gespeicherte Sender anwählen

Um die gespeicherten Radiosender anzuwählen, drücken Sie die PR+/⏭ oder PR-/⏮ Taste (10).

Automatischer Sendersuchlauf

Wahlweise können Sie das Gerät auch automatisch nach Sendern suchen lassen. Gehen Sie dafür wie folgt vor:

1. Halten Sie die Taste ■/MEM/TIME (8) ca. 3 Sekunden gedrückt, beginnt das Gerät mit dem automatischen Sendersuchlauf. Der gesamte Frequenzbereich wird dabei automatisch nach Sendern durchsucht. Die gefundenen Sender werden dabei in aufsteigender Reihenfolge auf den Speicherplätzen 1-20 gespeichert.

HINWEIS:
- Der Suchlauf stoppt erst, wenn alle 20 Speicherplätze belegt sind. Wollen Sie den Suchlauf vorzeitig abbrechen, drücken Sie die TUNE+ oder TUNE- Taste (6).
- Eine nachträgliche Änderung der Reihenfolge ist nicht möglich.

Anschluss externer Geräte

AUX IN Buchse (16)

Zum Anschluss von analogen Wiedergabegeräte. Über diese Buchse können Sie auch den Ton anderer Wiedergabegeräte wie MP3-Player, CD-Player usw. über die Lautsprecher hören.

1. Klappen Sie die Gummiabdeckung ab.
2. Schließen Sie das externe Gerät, mit einem 3,5 mm Mono-Klinkenstecker, an die AUX Buchse an. Verwenden Sie ggf. einen entsprechenden Adapter. (Adapter nicht im Lieferumfang enthalten.)
3. Wählen Sie nun mit der FUNCTION Taste (13) den Modus AUX aus.
4. Über die Lautsprecher hören Sie die Tonwiedergabe aus dem externen Gerät, mit den VOL+/- Tasten (11) können Sie die Lautstärke verändern.
5. Die weitere Vorgehensweise entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der externen Tonquelle.

Halten Sie die Abdeckung bei Nichtgebrauch stets geschlossen.

HINWEIS:
Stellen Sie die Lautstärke des externen Gerätes auf eine hörgerechte Lautstärke.

USB Anschluss

Dieses Gerät ist nach dem letzten Stand der technischen Entwicklungen im USB Bereich entwickelt worden. Die große Anzahl von verschiedenen USB Speichermedien jeglicher Art die heute angeboten werden, erlauben es leider nicht, eine volle Kompatibilität mit allen USB Speichermedien zu gewährleisten. Aus diesem Grund kann es in seltenen Fällen zu Problemen bei der Wiedergabe von USB Speichermedien kommen. Dies ist **keine** Fehlfunktion des Gerätes.

1. Klappen Sie die Abdeckung (17) auf.
2. Drücken Sie die FUNCTION Taste (13) so oft, bis die Anzeige „REAd“ im Display erscheint.
3. Schließen Sie ein USB Speichermedium direkt an den entsprechenden Anschluss an. USB erscheint im Display. Anschließend beginnt die Wiedergabe. Im Display wird die Nummer des aktuellen Titels angezeigt.

   HINWEIS:
   Schließen Sie ein USB Speichermedium immer **direkt** an den USB Anschluss an, um etwaige Betriebsstörungen vorzubeugen.

4. **Bedienung:**
    - Mit den PR+/⏭ / PR-/⏮ Tasten (10) springen Sie zum nächsten bzw. vorherigen Titel. Halten Sie die Tasten gedrückt, setzt ein Musiksuchlauf ein.
    - Mit der ►II/AL.SET Taste (7) können Sie Wiedergabe unterbrechen. Im Display blinkt die Nummer des aktuellen Titels. Drücken Sie die Taste erneut, startet die Wiedergabe an derselben Stelle.

Halten Sie die Abdeckung bei Nichtgebrauch stets geschlossen.

⚠ **ACHTUNG:**
Bevor Sie das USB Speichermedium entfernen, schalten Sie das Gerät in den Radio Betrieb.

HINWEIS:
Die USB Betriebsspannung ist nur im „USB Modus" aktiv.

Weckfunktion

Sie haben die Möglichkeit bis zu 2 Weckzeiten einzustellen.

Bei eingeschalteter Funktion ertönt nach Erreichen der eingestellten Weckzeit ein Signalton. Die Lautstärke des Signaltons kann nicht eingestellt werden.

Einstellen der Weckzeit (im Standby)

1. Halten Sie im Standby die ►II/AL.SET Taste (7) gedrückt. Die Anzeige „AL1" und die Stunden beginnen zu blinken.
2. Mit den PR-/⏮ / PR+/⏭ Tasten (10) nehmen Sie die Einstellung vor.
3. Drücken Sie erneut die ►II/AL.SET Taste. Die Anzeige „AL1" und die Minuten blinken.
4. Mit den PR-/⏮ / PR+/⏭ Tasten nehmen Sie die Einstellung vor.
5. Drücken Sie die ►II/AL.SET Taste, um zur Einstellung der zweiten Weckzeit zu gelangen. Die Anzeige „AL2" und die Stunden blinken.
6. Zum Einstellen der zweiten Weckzeit gehen Sie vor wie unter Punkt 2. - 4. beschrieben.
7. Drücken Sie abschließend erneut die ►II/AL.SET Taste.

Weckfunktion ein-/ausschalten

Drücken Sie wiederholt die AL ON/OFF Taste (5).

1x drücken = erste Weckzeit ist aktiv. Die Anzeige „AL1" erscheint im Display.
2x drücken = zweite Weckzeit ist aktiv. Die Anzeige „AL2" erscheint im Display.
3x drücken = erste und zweite Weckzeit sind aktiv. Die Anzeige „AL1" und „AL2" erscheint im Display.
4x drücken = die Weckfunktion ist deaktiviert.

Intervall-Weckautomatik

Die automatisch eingestellte Weckfunktion kann mit der SNOOZE/SLEEP Taste (12) für ca. 9 Minuten ausgeschaltet werden.

Reinigung und Pflege

⚠ **ACHTUNG:**
Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser.

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.
- Äußere Flecken können Sie mit einem leicht feuchten Tuch, ohne Zusatzmittel, abwischen.

Störungsbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Gerät lässt sich nicht bedienen	Gerät blockiert „hängt fest"	Ziehen Sie für ca. 5 Sek. den Netzstecker. Schalten Sie das Gerät anschließend wieder ein
Kein Ton	Lautstärke ist runter geregelt	Erhöhen Sie die Lautstärke
Schlechte Tonqualität	Radiosignal zu schwach	Versuchen Sie durch Standortänderung den Empfang zu verbessern.
	Batterien zu schwach	Legen Sie neue Batterien ein, oder betreiben Sie das Gerät mit dem Netzteil.

Technische Daten

Modell:....................BR 834
Batteriebetrieb: ....4x 1,5 V UM2/R14
Schutzgrad:....................IPX 4
Leistungsaufnahme:.................... 7 W
Abspielbare Formate:.................... MP3
Nettogewicht:....................2,46 kg

Radioteil:
Frequenzbereiche:....................UKW/FM 87,5 ~ 108,0 MHz
.... MW/AM 530 ~ 1600 kHz

Externes Netzteil
Eingang:....................AC 100-240 V, 50/60 Hz
Ausgang:....................DC 7,5 V / 1 A
Polarität:....................⊖-☾-⊕
Schutzklasse: II

Technische Änderungen vorbehalten!

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Firma Clatronic International GmbH, dass sich das Gerät BR 834 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen, der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) und der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG) befindet.

Garantie

Garantiebedingungen

1. Gegenüber Verbrauchern gewähren wir bei privater Nutzung des Geräts eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.

   Ist das Gerät zur gewerblichen Nutzung geeignet, gewähren wir beim Kauf durch Unternehmer für das Gerät eine Garantie von 12 Monaten.

   Die Garantiezeit für Verbraucher reduziert sich auf 12 Monate, sofern sie ein zur gewerblichen Nutzung geeignetes Gerät – auch teilweise – gewerblich nutzen.
2. Voraussetzung für unsere Garantieleistungen sind der Kauf des Geräts in Deutschland bei einem unserer Vertragshändler sowie die Übersendung einer Kopie des Kaufbelegs und dieses Garantiescheins an uns.

   Befindet sich das Gerät zum Zeitpunkt des Garantiefalls im Ausland, muss es auf Kosten des Käufers uns zur Erbringung der Garantieleistungen zur Verfügung gestellt werden.
3. Mängel müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erkennbarkeit uns gegenüber schriftlich angezeigt werden. Besteht der Garantieanspruch zu Recht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden/Mangel behoben werden soll, ob durch Reparatur oder durch Austausch eines gleichwertigen Geräts.
4. Garantieleistungen werden nicht für Mängel erbracht, die auf der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäßer Behandlung oder normaler Abnutzung des Geräts beruhen. Garantieansprüche sind ferner ausgeschlossen für leicht zerbrechliche Teile, wie zum Beispiel Glas oder Kunststoff. Schließlich sind Garantieansprüche ausgeschlossen, wenn nicht von uns autorisierte Stellen Arbeiten an dem Gerät vornehmen.
5. Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 03 2008

Garantieabwicklung

Sollte Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit einen Mangel aufweisen, bitten wir Sie, uns Ihren Garantieanspruch mitzuteilen.

Die schnellste und komfortabelste Möglichkeit ist die Anmeldung über unser **SLI** (**S**ervice **L**ogistik **I**nternational) Internet-Serviceportal.

www.sli24.de

Sie können sich dort direkt anmelden und erhalten alle Informationen zur weiteren Vorgehensweise Ihrer Reklamation.

Über einen persönlichen Zugangscode, der Ihnen direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail übermittelt wird, können Sie den Bearbeitungsablauf Ihrer Reklamation auf unserem Serviceportal online verfolgen.

Alternativ können Sie uns den Servicefall per E-Mail

hotline@clatronic.de

mitteilen.

Bitte teilen Sie uns Ihren **Namen**, **Vornamen, Straße**, **Hausnummer**, **PLZ** und **Wohnort**, **Telefon-Nummer**, soweit vorhanden, **Fax-Nummer** und **E-Mail-Adresse** mit. Im Weiteren benötigen wir die **Typenbezeichnung** des reklamierten Gerätes, eine kurze **Fehlerbeschreibung**, das **Kaufdatum** und den **Händler**, bei dem Sie das Neugerät erworben haben.

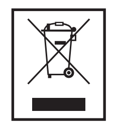
Nach Prüfung Ihres Garantieanspruches erhalten Sie von uns einen fertig ausgefüllten Versand-aufkleber. Sie brauchen diesen Aufkleber nur noch auf die Verpackung Ihres gut verpackten Gerätes zu kleben und das Paket bei der nächsten Annahmestelle der Deutschen Post / DHL abzugeben. Der Versand erfolgt für Sie kostenlos an unser Servicecenter bzw. Servicepartner.

Bitte fügen Sie dem Paket eine Kopie Ihres Kaufbeleges (Kassenbon, Rechnung, Lieferschein) sowie eine kurze Fehlerbeschreibung bei.

Ohne den Garantienachweis (Kaufbeleg) kann Ihre Reklamation nicht kostenfrei bearbeitet werden.

Bitte nehmen Sie in keinem Fall eine unfreie Einsendung Ihres Gerätes vor. Bei unfreien Lieferungen entfällt Ihr Anspruch auf Garantieleistungen.

Clatronic International GmbH
Industriering Ost 40
D-47906 Kempen



Entsorgung

Bedeutung des Symbols „Mülltonne“

Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab, die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

Instruction Manual

Thank you for choosing our product. We hope you will enjoy using the appliance.

Symbols in this user manual

Important notes for your safety are marked distinctively. Pay absolute attention to them to avoid accidents and damage to the device:

> **WARNING:**
> Warns of dangers for your health and indicates potential risks of injury.

> **CAUTION:**
> Indicates potential dangers for the device or other objects.

> **NOTE:**
> Highlights tips and information for you.

General Safety Guidelines

Before using this device, carefully read this user manual and keep it together with the Warranty Certificate, cashier receipt and if possible, the original package inclusive its interior packing. If you hand on the device to any third person, include the user manual as well.

- To avoid the risk of fire or an electric shock, you should not expose the device to rain or moisture. Consequently, do not use the device in the immediate vicinity of water - for example near a bath tub, a swimming pool or in a damp cellar.
- Use the appliance only for the intended, private use. This appliance is not intended for commercial use.
- The power adaptor is only intended for use in dry environment.
- Ensure that the output voltage, currency and polarity of the power adaptor correspond to the nameplate specifications!
- Do not touch the power adaptor with wet hands!
- Unplug the power adaptor from the appliance when cleaning or if a fault occurs.
- Make sure that the adaptor cable is not bent, crushed, run over or does not come into contact with heat sources.
- Only connect the device at a properly installed plug socket. Pay attention that the specified voltage corresponds to the voltage of the plug socket.
- When using external mains supply, pay attention to the correct polarity and voltage. Always place the batteries in the correct direction.
- Assemble the device in such a way that the available ventilation openings are not covered.
- Never open the housing of the device. Incorrect repairs can constitute a considerable risk for the user. Should the device become damaged, in particular the mains supply cable, do not operate the device any longer, but rather have it repaired by an expert. Check the mains supply cable regularly for damage.
- For safety reasons a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department or a similary qualified person.
- If the device is not used for a longer period, remove the plug connector from the plug socket or take out the batteries.

These symbols may be found on the device and are intended as warnings:



The lightning flash is intended to alert the user to the presence of dangerous voltage within the device.



User to the presence of important operating and maintenance instruction accompanying this device.

Children and disabled persons

- For the safety of your children, keep any packing parts (plastic bags, cartilage, Styrofoam etc.) out of their reach.

> **WARNING!**
> Don't let small children play with foils for **danger of suffocation!**

- This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and/or knowledge unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the device by a person responsible for their safety.
- Supervise children to ensure they do not play with the device.

Overview of the components

1 FM Antenna
2 Handle
3 LCD Display
4 POWER button (On/Off)
5 AL ON/OFF button (Alarm on/off)
6 TUNE+/TUNE- buttons (Radio scan)
7 ►II/AL.SET button (Play/Pause/Alarm time)
8 ■/MEM/TIME button (Stop/Memory/Time)
9 Speaker
10 PR+/⏭ / PR-/⏮ buttons (Station presets/Scan forwards/Backwards)
11 VOL+/VOL- buttons (volume)
12 SNOOZE/SLEEP button
13 FUNCTION button
14 Battery compartment
15 7.5 V DC IN jack
16 AUX IN jack
17 Cover USB connection

Accessories (without illustration)

Power adaptor

ENGLISH

ENGLISH

Installation

- Read the manual thoroughly before operating the device!
- Choose a suitable location for the device. Suitable locations are dry, even and antislip surfaces on which you may operate the device easily.
- Make sure there is proper ventilation for the device!
- Remove, if necessary, the protection sheet from the display.
- If necessary, screw the flexible antenna onto the correct connection.

Power supply (Adaptor)

- Insert the grid plug into a properly installed three prong socket. Connect the device with the plug connector by inserting its plug into the 7.5 V DC IN jack of the device.
- Make sure the grid voltage corresponds to the figures on the rating plate.

CAUTION:
- Only use the supplied power adaptor for this device. Do not use for other devices.
- Only use power adaptor with 7.5 V (⊖–C–⊕), other adaptors may cause damage to the device.

NOTE:
- Disconnect from mains power supply during longer periods of non-use.
- The preset time and stations will be lost as soon as you disconnect the device from the mains.

Battery Operation (Batteries not included)

You can also operate the device with 4 batteries.
- Open the battery compartment (14) at the rear, loosen the screw with a screw driver.
- Insert 4 batteries type UM 2/R14 1.5 V. Observe correct polarity (see battery compartment)!
- Close the battery compartment and tighten the screw.
- To avoid battery leakage remove the batteries during longer periods of non-use.

NOTE:
- Battery operation is automatically deactivated after connecting the power adaptor.
- If the display brightness (3) decreases, the batteries must be replaced.
- The preset time and stations will be lost as soon as you remove the batteries from the device.

WARNING:
Do not subject batteries to heat or direct sunlight. Do not dispose of batteries by burning. **Danger of explosion!**

CAUTION:
- Different battery types or new and used batteries must not be used together.

CAUTION:
- Do not dispose of batteries with the household waste. Return exhausted batteries to collection points or your dealer.

General operation

Turning the device on/ off

Press the POWER button (4), to turn the device on and off.

FUNCTION button (13)

For switching between FM, AM, USB and AUX mode.

VOL+/VOL- Volume (11)

Adjust to your preferred volume level.

Delayed shut-off (SLEEP)

The device automatically switches off when the selected time is reached.

- Select the time by repeatedly pressing the SNOOZE/SLEEP button (12) after which the device switches off. Select from: 120, 90, 60, 45, 30 and 15 minutes. The SLEEP indicator will appear in the display.
- **Deactivating:** If you press the SNOOZE/SLEEP button once again after the 15 minutes are indicated, the SLEEP indicator will disappear from the display. The function is then deactivated.

NOTE:
Briefly press the SNOOZE/SLEEP button to show the remaining time.

Setting the time (in standby)

1. When in standby, press the ■/MEM/TIME button (8). The hours will start to flash.
2. You can make the adjustment with the PR-/⏮ / PR+/⏭ / buttons (10).
3. Press the ■/MEM/TIME once more. The minutes will flash.
4. You can make the adjustment with the PR-/⏮ / PR+/⏭ buttons.
5. Save the time, by pressing the ■/MEM/TIME button once again.

NOTE:
The preset time will be lost as soon as the power supply has been interrupted.

Listening to the radio

Scan stations

1. Press the FUNCTION button (13) until “FM” or “AM” appears on the display, depending on which frequency band you want to listen to.

FM = VHF, AM = Medium wave

2. You have two options for tuning a station:
   - Press the TUNE+/TUNE- buttons (6).
   - Keep the TUNE+/TUNE- button (6) pressed. The device scans to the next and the previous radio station respectively.
3. If the reception is too weak, or if there is interference on the station being received, try to improve the reception by changing the position of the device.

Save station

NOTE:
The preset stations will be lost as soon as the power supply has been interrupted.

1. If you have found the desired station, push the ■/MEM/TIME button (8). The memory location (e.g. 02) will be shown in the display and the information “MEM” in the display will blink.
2. For choosing the memory position, please press PR+/⏭ / PR-/⏮ buttons (10).
3. Press ■/MEM/TIME to save the settings.

Select a preset station

To select the preset radio stations, press the PR+/⏭ or PR-/⏮ button (10).

Automatic station scan

You can also make the device automatically search for stations. To do this, please proceed as follows:

1. If you keep the ■/MEM/TIME (8) button pressed down for approx. 3 seconds, the device will start its automatic station scan. The entire frequency range is thereby automatically scanned for channels. The stations found are thereby stored in the preset locations 1 – 20 in ascending order.

NOTE:
- The scan will only stop, when all 20 preset locations have been occupied. If you want to cancel the scan prematurely, press the TUNE+ or TUNE button (6).
- The order of the presets cannot be subsequently changed.

Connection of external devices

AUX IN jack (16)

Connect analogue playback devices. When connecting to this jack you may also listen to the audio of other devices, such as MP3 or CD players etc., via the speakers.

1. Fold down the rubber flap.
2. Connect the external device to the AUX jack with a 3.5 mm mono jack plug. If necessary, use a suitable adapter. (Adapter not included.)
3. Now use FUNCTION button (13) to select AUX mode.
4. Via the speakers you will listen to the audio of the external device; use VOL+/- buttons (11) to adjust the volume.
5. For further functions please refer to the user manual of the external audio device.

Always keep the flap closed when not in use.

NOTE:
Set the volume of the external device to a proper audible level.

USB port

This device has been developed in line with the latest technical advances in the USB field. The wide range of different USB storage devices of all types which are currently on the market, unfortunately do not allow us to guarantee full compatibility with all USB storage devices. For this reason, in rare cases there may be problems in playing back files from USB storage devices. This is **not** a malfunction of the device.

1. Flip open the cover (17).
2. Press the FUNCTION button (13) until the message “REAd” appears on the display.
3. Directly connect a USB storage medium to the respective port. USB appears on the display. Playback then begins. The number of the current title will be shown on the display.

   NOTE:
   Always **directly** connect a USB storage medium to the USB port to prevent any malfunctions.
4. **Operation:**
   - Skip to the next, previous title respectively with the PR+/⏭ / PR-/⏮ buttons (10). If you keep the buttons pressed down, a music search will start.
   - You can interrupt the replay with the ►II/AL.SET button (7). The number of the current title will flash in the display. If you push the button again, the replay will start in the same location.

Always keep the cover closed when not using it.

CAUTION:
Before you remove the USB memory medium, switch the device to Radio operation.

NOTE:
The USB operating voltage is only active in “USB mode”.

Alarm function

You have an option to set up to two alarms.

When the function is activated, a buzzer will sound when the set alarm time has been reached. The volume of the buzzer cannot be adjusted.

Setting the alarm time (in standby)

1. When in standby, keep the ►II/AL.SET button (7) pressed down. The message “AL1” and the hours will start flashing.
2. Make the adjustment with the PR-/⏮ / PR+/⏭ buttons (10).

3. Press the ►II/AL.SET button once again. The message “AL1” and the minutes will flash.
4. You make the adjustment with the PR-/⏮ / PR+/⏭ buttons.
5. Press the ►II/AL.SET button to start setting the second alarm time. The message “AL2” and the hours will flash.
6. To set the second alarm time, proceed as described under point 2. – 4.
7. Finally, press the ►II/AL.SET button once again.

Turning off/ on the alarm function

Press the AL ON/OFF button (5) repeatedly.

Press 1x = first alarm time is active. The message “AL1” appears in the display.
Press 2x = second alarm time is active. The message “AL2” appears in the display.
Press 3x = first and second alarm times are active. The message “AL1” and “AL2” appear on the display.
Press 4x = the alarm function is deactivated.

Automatic Alarm Interval

The automatically set alarm function can be shut off for approximately 9 minutes with the SNOOZE/SLEEP button (12).

Cleaning and maintenance

⚠ **CAUTION:**
Do not dip the appliance in water.

- Disconnect the mains plug before cleaning.
- You may wipe off external stains, using a slightly damp cloth without any additives.

Trouble shooting

Problem	Cause	Solution
The unit cannot be operated	The unit is blocked and “hangs”	Pull the mains plug for approximately 5 seconds. Then connect the unit again
No sound	Volume is too low	Increase the volume
Poor sound quality	Radio signal too weak	Try to improve the reception by changing the location.
	Batteries too weak	Insert new batteries, or operate the device via the power adaptor.

Technical Specifications

Model: .... BR 834
Battery operation: .... 4x 1.5 V UM2/R14
Protection rating: .... IPX 4
Power consumption: .... 7 W
Playable formats: MP3
Net weight: .... 2.46 kg

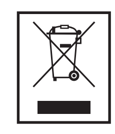
Radio:
Frequency ranges: .... VHF/FM 87.5 ~ 108.0 MHz
.... MW/AM 530 ~ 1600 kHz

External power adaptor

Input: .... AC 100-240 V, 50/60 Hz
Output: .... DC 7.5 V / 1 A
Polarity: .... ⊖-C-⊕
Protection Class: II

Specifications are subject to change!

This device complies with all current CE directives, such as electromagnetic compatibility and low voltage directive and is manufactured according to the latest safety regulations.



Disposal

Meaning of the “Wheelie Bin” Symbol

Take care of our environment, do not dispose of electrical applicances via the household waste.

Dispose of obsolete or defective electrical appliances via municipal collection points.

Please help to avoid potential environmental and health impacts through improper waste disposal.

You contribute to recycling and other forms of utilization of old electric and electronic appliances.

Your municipality provides you with information about collecting points.





D-47906 Kempen/Germany · Industriering Ost 40

Internet: http://www.clatronic.de · email: info@clatronic.de

Stand 02/12